



歡迎 Welcome

聖荷西華人天主堂 SAN JOSE CHINESE CATHOLIC MISSION

主曆2016年07月31日

彌撒地點: St. Clare Church - 941 Lexington St., Santa Clara, CA

Mailing Address: San Jose Chinese Catholic Mission 725 Washington Street, Santa Clara, CA 95050 <http://www.sjccc.org> 408-758-8917

Pastor : 歐維禮神父 Rev. Carlos Olivera
☎ 408-509-6960 ✉ fr.olivera@gmail.com

Other Important Contacts:

禮儀組(國) Mandarin Liturgy

施天寶 408 777-3565

禮儀組(英) English Liturgy

Joanne Chao 650-906-1456

禮儀組(五街) 5th St. Mandarin Liturgy

Rosa Wang 408-586-8481

成人慕道(國) RCIA in Chinese

鄒世亮 408 997-8524

成人慕道(英) RCIA in English

Sandy Chu sandychu@gmail.com

嬰兒領洗 Baby Baptism

周守華 408-517-0880

葬禮/婚禮 Funeral / Marriage Prep

歐維禮神父 408-509-6960

聖城通訊 Holycity Magazine

詹紹慧 holycity2@sjccc.org

禮儀時間及地點 Liturgy Schedule

主日彌撒

國語 週日 9:00am 五街老人公寓
85S.5th St. San Jose (Jeanne D'Arc Manor)

粵語 週日 1:30pm St. Clare Church

國語 週日 3:00pm St. Clare Church

英文 週日 3:00pm St. Clare Church

週六國語彌撒 8:00AM - Ascension Church

12033 Miller Avenue. Saratoga, CA

明供聖體 Eucharistic Adoration

每月首週六 7:30pm St. Clare Church

和好聖事 Reconciliation

每月首週六 明供聖體時

恭唸玫瑰經 Rosary Praying

國語 週日 4:14pm St. Clare 樓下教堂

主日奉獻二零一六年五月總額報告

年度目標 (New Goal) \$ 170,000

每週目標 \$ 3,270

五月(五週)目標 \$ 16,350

五月奉獻總額 \$ 13,659

六月(四週)目標 \$ 13,080

感謝慷慨奉獻。歡迎使用 Online Giving.

丙年第十八主日彌撒釋義

教會與政治 (路十二13-21)

今天福音中耶穌講了一個意義相當清楚的比喻：比喻中的富人只管堆積世上的財富，卻忘掉永遠的生命；用耶穌另外的話語來說，那便是「人縱然賺得了全世界，卻喪失了自己，或賠上自己，為他有什麼益處呢？」不過引起耶穌講述這個比喻的事情，更是值得教會團體認真反省；有人請求耶穌幫他們分家，耶穌拒絕了。究竟為什麼呢？

原來耶穌在世的唯一使命是宣講天國來臨，傳報救恩的喜訊。因此在耶穌的公開生活中，祂的言論以及祂的行動，無非是忠於自己唯一的使命。用我們當代的話來說，耶穌的使命是宗教性的，是把來自天主的啟示傳授給人類；當然這救恩的訊息，應當在人生各方面產生後果。具體來說，耶穌時代，富有的人如果聆聽並接受了祂的道理，應當為了天國，處理自己的財物，如同路加福音中的稅吏匝凱一般。同樣的，當時的經師和法利塞人，如果了解並隨從了耶穌的訓誨，他們應當活得更加真誠，他們指導百姓時，將更強調天主誠命的真諦，少注意繁文縟節。至於耶路撒冷的大司祭，以及羅馬總督比拉多，假使真的遵照耶穌的天國大道而行，他們在政治方面，也許將更注意老百姓的真正福利，而不是一味為羅馬帝國，以及聖殿的財務打算。所以耶穌的確只是實踐祂宣告天國來臨的使命；不過祂的道理不能不在人世間各種不同的領域發出挑戰，也正因為如此，雖然耶穌一生只是宣講天國，當時的富人，有勢力的人，尤其政治界的人開始質疑祂的宣講，最後把祂除掉，以政治犯的名義，釘祂在十字架上。耶穌自己實在無意參與政治，搞世俗活動，祂的使命屬於天國。今天福音中，祂拒絕捲入分家的事務，便是清楚的例子。另一方面，對耶穌來說，如果那人懂了天國的奧義，他自己會按照福音，以仁愛和平之道處理分家的事務。總之，耶穌自己並不為了人間的分家而來，如同祂不是為了世上的政治而來一樣，他說：「我的國不屬於這世界。」

耶穌基督的態度是教會今日在世行動的原則與標準。所以梵二大公會議，在「教會在現代世界牧職憲章」中，講得非常清楚：「教會憑其職責和資格，絕不能與政府混為一談，亦不能與任何政治體系糾纏在一起」，「在各自的領域內，政府與教會是各自獨立自主的機構。但二者各以其不同名義，為完成人類所有私人及社會的同一聖召而服務。」「教會……以宣揚信德及有關社會的教義，在人間順利地執行其任務，並發表其攸關倫理問題的判斷」，教會的判斷，如同耶穌宣講的天國道理，雖然是宗教性的，但是也會在人生各方面產生後果。為此，「如果在人們的基本權利及人靈的得救要求時，在政治事件上，教會亦發表其判斷」，這並不是要教會參與政治，而是說她的訊息不能不在人生的各領域，包含政治領域在內，產生挑戰的力量；如同耶穌的訊息，導致比拉多的不安，最後釘祂在十字架上一般。

總之，今天的教會，深知自己的使命所在，她超越政治，並不寄

望在政治上得到特權。不過她也深知，自己來自基督的特殊使命，勢必會在人生各領域，產生影響；這如同耶穌自己的使命，應當在人生各領域產生後果一樣。耶穌不捲入分家的俗事當中，教會也不糾纏於政治事務。

摘自輔仁大學神學院禮儀研究中心 SUNDAY LITURGY
張春申神父 著

《活動及通告》

教宗 2016 年七月祈禱意向

總意向：為原住民

願面臨威脅之原住民的獨特性與生存權，受到適當的尊重。

福傳意向：為拉丁美洲福傳

願拉丁美洲與加勒比海地區的教會，藉著所肩負的福傳使命，能以更新的活力與熱誠宣講福音訊息。

成人慕道班預備班隨時接受報名

我們的全年慕道班現在起，隨時接受報名。如果您或您的親戚朋友有興趣認識天主，接近主耶穌，開始這光明的道路，請儘快上網登記參加慕道預備班。您也可以打電話留言 (408-758-8917) 或者發郵件給我們 (pastor@sjccc.org)。

道理班 CM 2016-2017 註冊繼續

聖心學校道理班繼續接受註冊，請填寫網絡表格儘快註冊。並把學費及註冊確認信寄到團體辦公室。

2016-2017 時間表：

- 09/11/2016: 開學日, 家長會
- 09/18/2016: 教職員派遣禮
- 05/21/2017: 畢業典禮

戎利娜修女聖經講座 Bible Seminar 8/13

主講：戎利娜修女

內容：

- 解釋「先知」的意思，不是先知先覺，而是天人中介
- 看先知所處的時代背景，先知時代的重大事件
- 從整體分析聖經中先知文學的主要思想
- 現時代先知的素質

地點：Our Lady Of Rosary (3233 Cowper St. Palo Alto)

費用：\$10 (含午餐，茶點)。

報名：截止日期 8/3/2016

吳興民 shingmin.wu@gmail.com

劉靜瑤 chingyao.liu08@gmail.com

贈書：《希伯來書詮釋》或《若望默示錄詮釋》一本。

歡迎自由奉獻，為來年出版新書的經費。支票抬頭：CBSC

為 CACCLC 的第二次奉獻 8/21/16

CACCLC「加州華人天主教成年青年信仰生活營」是一個專門為加州天主教華人成年青年主辦的營隊。很多年轻人从我们的教堂有参加这个營隊，还有感觉对他们的信仰成长有很大的帮助。八月二十一号，我们会为这个營隊有一个“second collection”我们很感谢您的支持。请继续为我们祈祷。谢谢大家。

暑期退省和年度計畫 8/27/16

主題：起來！在基督內共融

時間：08/27/2016 (Sat) 10:00 - 5:00pm

地點：St. Clare Parish Hall

講師：歐神父

對象：所有弟兄姊妹，PC，and all Leaders

費用：0元 (包午餐；需報名)

第13屆北加州華語夫婦週末營報名 9/23-9/25

時間：9/23/16 (Fri) 6:00pm 至 9/25 (Sun) 5:00pm

地點：Staybridge Suites

321 Cypress Dr., Milpitas, CA, 95035

收費：每對夫婦 \$350 (提供六餐膳食及兩晚住宿)
名額有限，請從速報名。

查詢：徐清及吳恆立夫婦：650-206-2588

(juliehwu@gmail.com)

周盛芳及吳鴻業夫婦：408-615-9973

起來！在基督內共融 - ARISE, Together in Christ

今年十月，我們聖荷西教區再度鼓勵各個堂區重新開始另一次的更新運動。這次我們華人團體在歐神父帶領下願意再次讓聖神更新我們的教會團體。國際更新協會在二零零六年開始對於更新運動的主題做了調整，資源上有更完整的配套，也有更完善的服務和支援。這次更新的主題是『起來！在基督內共融』。仍舊分為五季，每年兩季，為期三年。

第一季：基督在我內，

第二季：悔改和皈依，

第三季：跟隨基督的腳蹤，

第四季：心靈的更新，

第五季：傳給人。

Meet New Friends 結交朋友
Deepen Faith 加深信仰
Encounter Christ 相遇基督

ARISE
Together in Christ
起來！在基督內共融！